

А. М. Ивахнова-Гордеева,
А. С. Смирнова

Древнегреческий язык

Элементарный курс с упражнениями
для студентов-медиков и преподавателей

Учебное пособие



Санкт-Петербург
СпецЛит

А. М. Ивахнова-Гордеева, А. С. Смирнова

Древнегреческий язык

Элементарный курс с упражнениями
для студентов-медиков и преподавателей

Учебное пособие

*Рекомендовано Учебно-методическим советом
Санкт-Петербургского государственного
педиатрического медицинского университета МЗ РФ
в качестве учебного пособия для студентов-медиков*

Санкт-Петербург
СпецЛит
2013

УДК 807.5/7(075)
ББК 81.2Греч-923
И23

Авторы:

Ивахнова-Гордеева Анна Михайловна — доцент, заведующая кафедрой латинского языка ГБОУ ВПО «Санкт-Петербургский государственный педиатрический медицинский университет» МЗ РФ;
Смирнова Анна Сергеевна — кандидат филологических наук, научный сотрудник Института лингвистических исследований РАН

Рецензенты:

Мещерякова Дина Ивановна — доцент кафедры русской и зарубежной литературы ГОУ ВПО «Алтайский государственный университет»;
Мушнина Людмила Николаевна — доцент кафедры романской филологии Российского государственного педагогического университета им. А. И. Герцена

Ивахнова-Гордеева А. М., Смирнова А. С.

И23 Древнегреческий язык. Элементарный курс с упражнениями для студентов-медиков и преподавателей : учебное пособие / А. М. Ивахнова-Гордеева, А. С. Смирнова ; под ред. А. М. Ивахновой-Гордеевой. — СПб. : СпецЛит, 2013. — 112 с.
ISBN 978-5-299-00538-7

Учебное пособие представляет собой начальный курс древнегреческого языка и предназначенно для студентов медицинских вузов и преподавателей латинского языка и медицинской терминологии. Оно может быть использовано как самоучитель, поскольку занятия, включающие главным образом фонетический и элементарный грамматический материал, содержат упражнения с ключами. Полученные навыки чтения и перевода простых текстов на древнегреческом языке необходимы специалисту-медику для осознанного, мотивированного овладения научной терминологией, так как открывают возможности для этимологического и семантического анализа профессионального лексического материала с привлечением для этих целей соответствующей словарной литературы. Издание может быть полезно для работы студенческих научных обществ и элективных курсов в медицинских вузах. В конце книги помещены общеобразовательный материал и хрестоматия, которые помогут в освоении языка.

В оформлении обложки использовано изображение горельефа «Враг Ясон исследует больного».

**УДК 807.5/7(075)
ББК 81.2Греч-923**

ISBN 978-5-299-00538-7

© ООО «Издательство „СпецЛит“», 2012

СОДЕРЖАНИЕ

| | |
|---|-----|
| От составителей | 4 |
| Предисловие | 5 |
| Древнегреческий язык | 7 |
| I занятие. Алфавит, чтение букв и слов | 11 |
| II занятие. Диакритические знаки. Ударение. Знаки препинания. Артикль | 14 |
| III занятие. I склонение существительных | 19 |
| IV занятие. Глагол | 21 |
| V занятие. II склонение существительных. Некоторые правила синтаксиса | 23 |
| VI занятие. III склонение существительных | 25 |
| VII занятие. Склонение прилагательных | 27 |
| VIII занятие. Числительные | 31 |
| Таблицы парадигм | 32 |
| Ключи к упражнениям | 37 |
| Наиболее употребительные слова и формы | 39 |
| Древнегреческо-русский словарь | 40 |
| Русско-древнегреческий словарь | 54 |
| Приложения | 69 |
| Греческая мифология и медицина | 69 |
| Истоки европейской медицины | 76 |
| Медицинская терминология | 82 |
| Греческие терминологические элементы в медицине | 87 |
| Хрестоматия | 94 |
| Сентенции | 94 |
| Анекдоты | 97 |
| Басни | 97 |
| Гомер | 98 |
| Гиппократов сборник | 106 |
| Гален | 113 |
| LXVIII орфический гимн Гигиее | 114 |
| Литература | 116 |

ДРЕВНЕГРЕЧЕСКИЙ ЯЗЫК

Ἡ ἑλληνικὴ γλῶσσα

*Кто работал над латинским и греческим языками,
тот, хотя бы парадигмы и вокабулы и вылетели из его головы,
всё-таки сохранит за собой важнейшие выгоды этих трудов:
лучшее понимание собственного языка,
развитие умственных способностей и большую зрелость суждения.*

А. К. Наук²

Древнегреческий язык относится к семье индоевропейских языков. Он является синтетическим языком с развитой морфологией (как, например, русский и немецкий). В фонетическом отношении древнегреческий язык сильно отличается от современного и от других европейских языков своими мелодическими свойствами: слоги в нем различались по «количеству»: одни — долгие, другие — краткие; долгий слог произносился приблизительно вдвое протяжнее, чем краткий, и обладал большей высотой звука (в III—IV вв. н. э. в греческом языке утвердилось экспираторное ударение, основанное на силе выдыхаемой струи воздуха, и стихосложение перешло на тоническую систему, принятую у большинства современных европейских народов)³. Письменность в Древней Греции начала формироваться в IX в. до н.э. В самых древних надписях направление письма шло справа налево, потом такое написание сменил бустрофедон (греч. βουστροφῆδόν — *поворот пахущего быка*) — направление письма менялось от строки к строке; и только к IV в. до н. э. окончательно утвердилось направление письма слева направо. Количество букв и их произношение в алфавите также менялись, например, буквы «коппа» (Ϙ), «сампи» (Ϻ) и «дигамма» (Ϝ) в классических текстах уже не встречаются, а буква дзета (ζ) читалась в одно время как «дз», а в другое — как «зд». Многие изменения в алфавите, в произношении слов были следствием того, что древнегреческий язык являлся родным сразу для нескольких племён и разделялся на диалекты, которых насчитывалось свыше тридцати. Обстоятельное

² Наук Август Карлович (August Nauck, 1822—1892) родился в Ауэрштадте (Саксония), закончил Университет в Галле. В 1859 г. переселился в Петербург, где сначала учительствовал в гимназии Видемана, затем готовил будущих учителей гимназий, а с 1869 г. был назначен ординарным профессором греческого языка и литературы в Императорском историко-филологическом институте в Петербурге. В 1861 г. был избран членом Петербургской Академии наук. Исследования А. К. Наука главным образом были посвящены произведениям Гомера, Гесиода и Еврипида.

³ Радциг С. И. История древнегреческой литературы. Введение. — М., 1982. — С. 22.

перечисление кораблей от разных греческих народов и земель, идущих на Троянскую битву, которое описано во II песне «Илиады», дает представление о десятках разных героических племён одного народа, и не всякий способен дочитать этот исчерпывающий список до конца, как, например, лирический герой О. Мандельштама:

*Бессонница. Гомер. Тугие паруса.
Я список кораблей прогёл до середины:
Сей длинный выводок, сей поезд журавлиный,
Что над Элладю когда-то поднялся.*

Причины множества диалектов связаны прежде всего с географической особенностью горной страны. С одной стороны племена были изолированы горами, с другой стороны объединялись Эгейским морем с многочисленными островами — Лесбосом, Хиосом, Самосом, Родосом, Критом, цепями Кикладских и Sporadских островов, служившими мостами и мостиками торгового общения. Вместе с этим регулярное проведение захватнических действий приводило к передвижению племён с переменной оседлости. К VIII в. до н. э. выделились три этнические группы: ионийцы, эолийцы и дорийцы, говорившие на языках, близких друг другу, но с существенными фонетическими, лексическими и грамматическими различиями.

Ионийский диалект сформировался в средней Греции — Аттике, в центральной части западного побережья Малой Азии — Ионии, на нём говорило население островов Хиоса, Самоса и Эвбеи. Позже, вследствие колонизации, распространился по северу Эгейского моря, западной части Средиземноморья в прибрежных черноморских колониях. На ионийском диалекте написаны поэмы Гомера (Ὅμηρος, ок. VIII в. до н. э.) и Гесиода (Ἡρόδοτος, конец VIII в. или начало VII в. до н. э.), «История» Геродота (Ἡρόδοτος, V в. до н. э.), стихотворения Анакреонта (Ἀνάκρεον, VI — начало V в. до н. э.), философские сочинения Эмпедокла (Ἐμπεδοκλῆς, V в. до н. э.) и труды «Гиппократова сборника».

Дорийский — диалект жителей южного и восточного Пелопоннеса, Крита, Родоса, некоторых городов Малой Азии, значительно сохранился и на северо-западе Греции, где прежде располагались ахейско-эолийские племена, захваченные дорийцами ещё в долитературный, так называемый «тёмный период» греческой истории. Дорийский диалект закрепился в хоровой лирике Пиндара (Πίνδαρος, конец VI—V в. до н. э.), Бакхилида (Βακχυλίδης, ок. 505 — ок. 450 г. до н. э.), идиллиях Феокрита (Θεόκριτος, ок. 300 — ок. 260 г. до н. э.).

Эолийский диалект представляет собой ряд субдиалектов севера и частично центра Греции — Беотии, Эолиды (на западе Малой



Карта распространения греческих диалектов

Азии) и близкого к ней острова Лесбос. С данным диалектом сопредельны так называемые «ахейские» диалекты Аркадии и Кипра. Эолийский диалект представлен лирикой лесбосских поэтов Алкея ("Αλκαῖος, конец VII—VI в. до н. э.) и Сапфо (Σαπφώ, кон. VII—VI в. до н. э.). Диалект пестрил архаизмами и неологизмами, за что афинянами был назван «варварским».

В IV в. до н. э. политическое и культурное превосходство Атики, центром которой были Афины, сказалось и на греческом языке. Возникший из ионийского, **аттический** диалект стал классической формой греческого языка, вытеснившей другие. Он сохранился в классических произведениях Эсхила (Αἰσχύλος, VI—V вв. до н. э.), Софокла (Σοφοκλῆς, V в. до н. э.), Еврипида (Εὐριπίδης, V в. до н. э.), Аристофана (Ἀριστοφάνης, V—IV вв. до н. э.), Фукидида (Θουκυδίδης, V в. до н. э.), Платона (Πλάτων, V—IV вв. до н. э.), Демосфена (Δημοσθένης, IV в. до н. э.) и других авторов, представляющих золотой фонд античной литературы.

В III в. до н. э. развившиеся торговые отношения между областями эллинистического мира привели к культурному сближению между ними, аттический диалект постепенно утратил свою чистоту, вобрав в себя местные, по преимуществу ионийские, элементы, и превратился в международный язык, называемый «койне» (Κοινὴ ἑλληνική *общий греческий*, или ἡ κοινὴ διάλεκτος *общий диалект*), на котором заговорило Восточное Средиземноморье. На койне писали Аристотель (Ἀριστοτέλης, IV в. до н. э.) и ученые Александрии, историки Полибий (Πολύβιος, III—II вв. до н. э.), Диодор (Διόδωρος, I в. до н. э.), Аппиан (Ἀππιανός, конец I—II в.), Плутарх (Πλούταρχος, I—II вв.), географ Страбон (Στράβων, I в. до н. э. — I в.), сатирик Лукиан (Λουκιανός, II в.) и другие.

Греческий язык с преобладанием аттических форм стал государственным и литературным языком Византийской империи, который в дальнейшем испытывал воздействие славянских и восточных языков: арабского, сирийского и персидских. После падения Византии (1453 г.) под натиском Османской империи началось качественное изменение языка, превращение его в новогреческий язык, на который сильное влияние оказал турецкий.

Алфавит

| Начертание | Название | Латинская транскрипция | Произношение |
|------------|-------------------------|------------------------|--|
| Α α | ἄλφα альфа | a | а (краткое или долгое) |
| Β β | βῆτα бета | b | б |
| Γ γ | γάμμα гамма | g | г |
| Δ δ | δέλτα дельта | d | д |
| Ε ε | ἒ ψιλόν эпсилόν | e | э (краткое) |
| Ζ ζ | ζῆτα дзета | z | дз |
| Η η | ῆτα эта | ē | э (долгое) |
| Θ θ | θῆτα тхета | th | т, тх |
| Ι ι | ἰῶτα йота | i | и (краткое или долгое) |
| Κ κ | κάππα каппа | c | к |
| Λ λ | λάμβδα лямбда | l | л |
| Μ μ | μῦ мю | m | м |
| Ν ν | νῦ ню | n | н |
| Ξ ξ | ξῖ кси | x | кс |
| Ο ο | ὀ μικρόν о микрон | o | о |
| Π π | πί пи | p | п |
| Ρ ρ | ῥῶ ро | r | р |
| Σ σ ς | σίγμα сигма | s | с |
| Τ τ | ταῦ тау | t | т |
| Υ υ | ὕ ψιλόν ü (и) псилон | y | ü (нем.), u (фр.), и (краткое или долгое) |
| Φ φ | φῖ фи | ph | ф |
| Χ χ | χῖ хи | ch | х |
| Ψ ψ | ψῖ пси | ps | пс |
| Ω ω | ὦ μέγα о méга | ō | о (долгое) |

Буквы греческого алфавита

Гласные

Гласные α, ι и υ бывают долгими и краткими, ε и ο только краткие, η и ω только долгие. В современном произношении долгота и краткость не различаются, поэтому мы произносим древние долгие и краткие гласные звуки одинаково. Кроме простых гласных звуков есть еще сложные гласные звуки, выражаемые на письме сочетанием двух гласных букв; такое сочетание произносится односложно и называется «двугласная», или дифтонг. Дифтонги в древнегреческом языке делятся на собственные и несобственные.

Собственные дифтонги — сочетание двух гласных, которые произносятся слитно, образуя один слог, как в современных европейских языках (сравните: койка, майка):

Несобственные дифтонги:

| | | |
|------------------|-----------------|----------------|
| αι [ай] βαίνω; | ει [ей] Νεῖλος; | ηυ [эу] ἡῦξον; |
| αυ [ау] Γλαῦκος; | ευ [эу] δεῦρο; | οι [ой] οἶνος; |
| α [а] ἄδω; | η [э] ἥτουν; | ω [о] ὥδῃ. |

В несобственных дифтонгах первая гласная долгая, поэтому [ι] подписывается снизу (она называется *йота подписная*, *iota subscriptum*) и не произносится. Если несобственный дифтонг начинается с прописной буквы или все слово состоит из заглавных букв, то ι пишется в строке, но не произносится:

Αι [а]ῖ Ἀιδω; Ηι [э]ῖ Ἡιτουν; Ωι [о]ῖ Ὠιδῃ.

В греческом языке встречается *трема* (или *диереза*). Она обозначается двумя точками над второй буквой дифтонга, разделяя гласные звуки, которые читаются раздельно: οῖς [оис].

Согласные

Для сигмы в строчном письме употребляются два знака: σ в начале и в середине слова, ς в конце слова: поэтому σύν, ἦσαν, но πόνος. Буква σ никогда не произносится как русское [з], в отличие от латинского [s], например δόσις [досис].

Сочетание губных звуков (β, π, φ) с сигмой передается буквой ψ, сочетание заднеязычных звуков (γ, κ, χ) с сигмой — буквой ξ. Обратите внимание, что двойным звуком произносится также буква ζ.

Буква γ произносится перед γ, κ, χ, ξ как [н]: στραγγάλη [стран-гáлэ], σφιγκτήρ [сфинктэ́р], λόγχη [лónхэ], Σφίγξ [сфинкс].

В греческом языке слова могут заканчиваться на любую из гласных, из согласных — только на ν, ρ, ς (ψ, ξ). Исключениями являются οὐχ, οὐκ *не* и ἐκ *из*, а также негреческие имена, например Ἰωσάφ [Иосиф].

Упражнение 1

Прогитайте, назовите греческие буквы, транслитерируйте слова латинскими буквами:

Πλευρά, θεραπεία, καρδιά, τομή, γάγγλιον, λόγος, πούς, κύστις, βιβλίον, τράπεζα, θεωρία, λάρυγξ, ζωστήρ, σοφία.

Упражнение 2

Соотнесите русские слова с перегнем из упражнения 1:

Книга, слово, мудрость, теория, плевра, стол, нога, гортань, пузырь, сердце, лечение, отрезок, нервный узел, пояс.

Слоги

Слоги бывают длинные и краткие.

Слог краток, если он содержит краткий гласный (ε, ο, краткие α, ι и υ), за которым следует гласный или один согласный, например: φιλόσοφος, θάνατος, ὑπό.

Слог долг, если:

1) он содержит долгий гласный (η, ω, долгие α, ι и υ) или дифтонг, например: αἷρ, κῆλη, κώμη;

2) за кратким гласным следуют два или три согласных, а также согласный из двух звуков (ζ, ψ, ξ, θ), например: λόγχη, χαρακτήρ, βαθύς, ὄψις.

Многие столетия в научном мире (не только в медицине) греческие слова и термины традиционно используются в латинской транскрипции. Так, например, понятное нам на латыни слово *theologia*, конечно же, имеет греческое происхождение, о чем свидетельствует и его орфография. Вернуть этому слову «первоначальный вид» можно, «переписав» его греческими буквами: θεολογία.

Латинская транскрипция греческих букв дана в таблице «Алфавит», запомните, что латинская буква *u* передает греческое ου; латинские диграфы *ae* и *oe* соответствуют греческим αι и οι.

Упражнение 3⁴

1. Транслитерируйте латинские слова в исконно греческие, проверьте себя по словарю:

Thōrax, symphonia, rhētōr, daedalus, phlegmonē, nephritis, Boeōtia, oeconomia, mythos, dynamis, Cyrēnē, bucolica, Paean.

2. Найдите в русско-греческом словаре слова: зима, мнение, наука, орудие, пояс, работа, стол, такт. *Напишите их и назовите буквы, из которых они состоят.*

⁴ Проверьте себя в разделе «Ключи к упражнениям».

Упражнение 4

Прогитайте географические названия и имена (ударный слог выделен), перепишите слова строгими буквами:

ΠΕΛΟΠΟΝΝΗΣΟΣ, ΦΙΛΙΠΠΟΣ, ΚΑΥΚΑΣΟΣ, ΖΕΥΣ, ΣΦΙΓΞ,
ΤΡΑΥΜΑ, ΠΥΡΡΟΣ, ΒΑΒΥΛΩΝ, ΞΕΡΞΗΣ, ΚΛΜΩΙΔΙΑ, ΨΥΧΗ,
ΣΥΡΙΑ, ΠΛΟΥΤΩΝ, ΛΙΒΥΗ, ΚΟΡΙΝΘΟΣ, ΞΑΝΘΙΠΠΗ, ΠΛΑΤΑΙΑΙ,
ΠΥΘΑΓΟΡΑΣ.

Диакритические знаки

Особенностью древнегреческого языка являются диакритические знаки, обозначающие вид ударения и особенности произношения.

Придыхание (spiritus) — два дополнительных знака в греческом письме, ставятся на начальном гласном над строчной буквой и сбоку с левой стороны, если слово начинается с прописной буквы:

1) знак густого придыхания (spiritus asper — ^ˆ) произносится как латинское или немецкое [h]: ἦπαρ или с прописной — Ἠπαρ [hēpar];

2) знак тонкого придыхания (spiritus lenis — ^ˊ) не произносится вовсе: ἰατήρ или ἰατήρ [iatēr].

Начальные ρ и υ всегда имеют густое придыхание: ῥήτωρ [rētor], ὕπνος [hýpnos]. Придыхание над ρ не произносится, в латинской транслитерации ρ передается сочетанием [rh] (например, ῥυθμός — *rhythmus*). Над двойным ρ иногда ставят два знака придыхания: над первым ρ тонкое, над вторым — густое, например: ῥῥώστιά.

Упражнение 5

1. Прогитайте слова, назовите составляющие их буквы, а также виды придыханий, переведите:

Νείλος, οἶνος, μύια, ἦπαρ, δεῦρο, Μοῦσα, ηὔξον, ἐπιρρόή, ωὔτος, Ἄιδω, ἦτουν, ὠδῆ, ἀρτηρία, ὄγκος, κόκκυξ, φθόγγος, Ἐκτωρ, Ἀπόλλων, εἰρήνη, ὠδῆ, ὠιδῆ, Πύρρος, πέψις, ὄνυξ, ψάμμος, παροξυσμός.

2. Прогитайте, транслитерируйте латинскими буквами и переведите слова:

ἴστος, ὑπέρτονος, ὀφθαλμός, ἄρθρον, γάγγλιον, λάρυγξ, πύλω-
ρός, ὕδαρ, ἦπαρ.

Ударение

Ударение (accentus) в древнегреческом языке дальше третьего слога от конца не ставится. Существуют три вида ударения, в современном произношении они не различаются.

1. Острое ударение (accentus acutus —´) может стоять на любом из трех последних слогов, причем на третьем слоге от конца острое ударение может стоять только если последний слог краток: αὐτός, αἰσχύνῃ, κέρατος.

2. Тяжелое ударение (accentus gravis —˘) ставится вместо острого ударения в связной речи на последнем слоге слова, после которого нет знака препинания: ἐμὸς πατήρ.

3. Облечённое ударение (accentus circumflexus —ˆ) ставится только на долгом слоге, последнем или предпоследнем, причем на втором слоге от конца только тогда, когда последний слог краток: τραῦμα.

Правила изменения ударения в слове:

1. Ударение остается без изменений во всех падежах на одном слоге, насколько это позволяют правила.

2. Ударение может подвинуться на один слог к концу слова, если последний слог становится долгим (например, при склонении: ἄνθρωπος—ἀνθρώπου).

3. Если в словах с острым ударением на втором слоге от конца последний слог становится кратким, то острое ударение переходит в облечённое, и наоборот (например, при склонении: γεῖτων—γεῖτον, μοῦσα—μούσης).

4. Если в слове последний слог стоит под ударением, то родительный (Gen.) и дательный (Dat.) падежи всех чисел имеют облечённое ударение. Например: ῥαφή—ῥαφῶν (Gen. pl.) и ῥαφαῖς (Dat. pl.), футὸν—φутῶν (Gen. pl.) футοῖς (Dat. pl.).

Упражнение 6

Прочитайте слова, обращая внимание на ударение, переведите их с помощью словаря:

πρακτική, ἄμυλον, λάρυγξ, ἀγγεῖον, γιγνώσκω, φάρμακον, ἄσθμα, δῆλος, ἀδὴν, δεῦρο, ἦπαρ, θρίξ, ἱατρική, κρανίον, ἔρως, ἰστός, ὄγκος, τραῦμα, φλέψ, ὑπνος, ἑλεφας, ἀδελφός.

Упражнение 7

Пользуясь «Греческими терминологическими элементами», разберите слова:

Антропофаг, фитофаг, ихтиофаг, микрофаг, агорофоб, нозофоб, годофоб, термофоб, эргофоб, паразит, антипод, ортогенез, какофемизм.

Проклитики

В древнегреческом языке это 10 слов, которые не имеют ударения: ὁ, ἡ, οἱ, αἱ (артиклы мужского и женского родов в Им. пад. ед. и мн. ч.); ἐν, εἰς (предлоги *в, на*); ἐκ, ἐξ (предлог *из*); εἰ (союз *если*); ὥς (союз *как, что, чтобы*); οὐ (οὐκ и οὐχ) (отрицательная частица *не*). Примеры: ἡ σελήνη *луна*, οἱ μαθηταί *ученики*, ἐν ἡσυχίῃ *в покое*, εἰς Αἶδεω *в Аид*, ἐκ γαστροῦ *из желудка*, ἐξ ὀρέων *из гор* и т. д.

Энклитики

Это слова, состоящие из одного-двух слогов (к ним относятся некоторые личные местоимения, неопределенные местоимения (τίς, τί) и наречия (ποῦ *где-нибудь*, πῇ *как-нибудь*, ποῖ *куда-нибудь*, ποτέ *когда-нибудь*, ποθεν *откуда-нибудь*, πῶς *как-нибудь*); некоторые формы глагола *быть*; частицы: γέ *по крайней мере*, τέ *и*, τοί *конечно*, νῦν *ну*, πέρ *именно* и частица δέ в постпозиции), ударение с них переносится на последний слог предыдущего слова. Это «приобретённое» ударение обязательно острое и стоит только на последнем слоге в слове перед энклитикой (ἄνθρωπος τίς). Если у этого слова ударение стоит на третьем слоге от конца или на втором слоге — ставится обличённое ударение (δωρόν τι).

Есть еще несколько правил, которые нужно запомнить. Если предыдущее слово имеет острое ударение на последнем слоге, оно сохраняется и не переходит в тупое (σοφός τίς). Острое ударение на предпоследнем слоге и обличённое на последнем слоге остаются без изменений в слове перед энклитикой (χώρα τίς; φῶς ἐστί). Двусложная энклитика сохраняет свое ударение после слова с острым ударением на втором слоге от конца (φίλοι τινές). Острое ударение энклитики может переходить на предыдущую энклитику или проклитику (εἰ τίς ποτέ μοι εἶπεν).

Знаки препинания

В древнегреческом языке точка и запятая употребляются, как в современных языках. Колон, который обозначается точкой сверху (·), соответствует нашим двоеточию или точке с запятой; точка с запятой соответствует вопросительному знаку.

Артикль

Это языковой (грамматический) член, который ставится при существительном и других частях речи, указывая на то, что слово, при ко-

тором он стоит, обозначает определённый или уже известный предмет: ὁ ἄνθρωπος — *человек* (известный, то есть вышеупомнутый); или указывает на целый род, класс предметов: ὁ ἄνθρωπος — *всякий человек*. Артикль может не ставиться при существительных, обозначающих отвлеченные понятия (добродетели и пороки, искусства и науки, занятия, вещества и пр.). Такой член имеется в современных европейских языках (немецком, французском, английском, итальянском и др.) и употребляется приблизительно в таком же значении. В древнегреческом языке артикль имеет категорию рода и числа.

Склонение артикля

Артикли мужского (masculinum) и среднего (neutrum) рода изменяются по II склонению, артикль женского (femininum) рода — по I склонению.

| Casus | m | f | n |
|-------------------|------|------|------|
| <i>Singularis</i> | | | |
| Nom. | ὁ | ἡ | τό |
| Gen. | τοῦ | τῆς | τοῦ |
| Dat. | τῷ | τῇ | τῷ |
| Acc. | τόν | τήν | τό |
| Voc. | ὦ | ὦ | ὦ |
| <i>Pluralis</i> | | | |
| Nom. | οἱ | αἱ | τά |
| Gen. | τῶν | τῶν | τῶν |
| Dat. | τοῖς | ταῖς | τοῖς |
| Acc. | τούς | τάς | τά |
| Voc. | ὦ | ὦ | ὦ |

Упражнение 8

1. *Прочитайте словосочетания, обращая внимание на артикли:*

Ὁ Εὐφράτης ποταμός *река Евфрат*; οἱ ἄνθρωποι οἱ ἀγαθοί *хорошие люди*; ὁ ἐμὸς πατήρ *мой отец*.

Ὁ ἀνὴρ οὗτος *этот человек*; πᾶσα ἡ πόλις *весь город*.

Μόνος ὁ παῖς *(один) только сын*; ὁ μόνος παῖς *единственный сын*.